

SVATOJÁNSKÁ KOLEJ – VYŠŠÍ ODBORNÁ ŠKOLA PEDAGOGICKÁ A

CENTRUM EKOLOGICKÉHO VÝZKUMU A VÝCHOVY VE SVATÉM JANU POD SKALOU

VE SPOLUPRÁCI S

KONFUCIOVOU AKADEMIÍ A

KATEDROU ASIJSKÝCH STUDIÍ FILOZOFICKÉ FAKULTY UNIVERZITY PALACKÉHO  
V OLOMOUCI

VÁS ZVOU NA

## INTERPRETAČNÍ KURZ TAO TE ŤINGU

VE SVATÉM JANU POD SKALOU

**TERMÍN 72. SETKÁNÍ: (14.4.)-15.4.2018**

Začátek je v neděli 15.4.2018 od 9.45 hod. **Téma setkání:** interpretace 63. kapitoly Tao te Ťingu. Tomuto setkání předchází společné opakování čínštiny v rámci kurzů „Čínština – svět psaný znaky“ a „Čínština podle Tao te Ťingu“ v sobotu 14.4.2018 od 9.45 hod., na něž navazuje přednáška hosta od 13.45 hod.

**Interpretační kurz TAO TE ŤINGU** je určen všem zájemcům, kteří mají touhu se aktivně podílet na pokusu o alternativní interpretaci některých částí Tao te Ťingu, základního spisu taoismu, jedné z nejpozoruhodnějších kanonických knih staré Číny a současně jedné z nejpřekládanějších knih na světě. Předchozí znalost čínštiny není podmínkou pro účast na tomto kurzu.

### ORGANIZAČNÍ ZABEZPEČENÍ :

Semináře probíhají o víkendech v budově Svatojánské koleje - vyšší odborné školy pedagogické (případně s přednáškami hostů v přednáškovém sále Ekocentra Kavyl) ve Svatém Janu pod Skalou, okr. Beroun. Těžiště každého setkání spočívá v seznámení se s příslušnou kapitolou Tao te Ťingu v originále, s jejím „doslovným“ překladem, jejími běžnými překlady do češtiny, slovenštiny a angličtiny, s alternativními možnostmi překladu plynoucí z jazykového (znakového), kulturního či sémantického kontextu, s proměnami textu v různých verzích (Mawangdui, Guodian aj.).

### ÚČASTNICKÝ POPLATEK :

**350,- Kč** za **jednorázovou jednodenní účast** na víkendovém setkání kurzu, včetně získání studijních textů probíraných na příslušném semináři. **5200,- Kč** pro **pravidelné účastníky** na všechna víkendová setkání ve školním roce 2017/2018 předem (resp. 2600,- Kč za semestr), včetně získání všech studijních textů. Dále si účastník hradí dle potřeby ubytování (210,- Kč na noc). Hosté jsou vítáni!

**Přihlášky a informace:** [info@svatojanskakolej.cz](mailto:info@svatojanskakolej.cz)